

**FCTC**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

**Конференция Сторон
Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе
против табака**

Четвертая сессия
Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 ноября 2010 г.
Пункт 5.6 предварительной повестки дня

**FCTC/COP/4/10
15 августа 2010 г.**

**Меры, которые могут способствовать
ликвидации трансграничной рекламы,
стимулирования продажи и спонсорства
(решение FCTC/COP3(14))**

Доклад Секретариата Конвенции

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. На своей третьей сессии (Дурбан, Южная Африка, 17-22 ноября 2008 г.) Конференция Сторон приняла руководящие принципы осуществления Статьи 13 (*Реклама, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий*) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (РКБТ ВОЗ)¹, которые были разработаны рабочей группой, созданной для этого на второй сессии Конференции Сторон². Конференция Сторон приняла к сведению рекомендации рабочей группы в отношении возможных основных элементов протокола о трансграничной рекламе, стимулировании продажи и спонсорстве табачных изделий, которые дополняют указанные руководящие принципы³; она также предложила Секретариату Конвенции проанализировать последствия осуществления рекомендаций, представленных рабочей группой по другим мерам, которые будут способствовать ликвидации трансграничной рекламы,

¹ См. решение FCTC/COP3(12).

² См. решение FCTC/COP2(8).

³ См. решение FCTC/COP3(13).

стимулирования продажи и спонсорства, и предложить четвертой сессии Конференции Сторон варианты дальнейшей работы в этой области¹.

2. Согласно Статье 13.2 РБКТ ВОЗ, на Стороны возложена обязанность ввести, в соответствии со своей конституцией или конституционными принципами, полный запрет на всю рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий. Это включает с учетом правовых условий Сторон и технических средств, имеющихся у них, полный запрет на трансграничную рекламу, стимулирование продажи и спонсорство, исходящие с территории Стороны; соответствующие меры подлежат принятию в течение пяти лет после вступления в силу Конвенции.

3. В сводном глобальном докладе Секретариата Конвенции за 2009 г. об осуществлении Конвенции, составленном на основе полученных докладов Сторон РБКТ ВОЗ² и дополнительного обзора докладов, поступивших позднее, отражены проблемы осуществления Статьи 13 на глобальном уровне. Из 135 Сторон, представивших в 2007-2010 гг. доклады (включая 30 Сторон, представивших к 1 июля 2010 г. и первый и второй доклады об осуществлении,), только 79 Сторон (около 60%) сообщили о введении ими полного запрета на рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий и лишь 40 Сторон (около 30%) сообщили, что этот запрет распространяется также на трансграничную рекламу, стимулирование продажи и спонсорство, исходящие с их территории³. В последнее время ситуация улучшилась, о чем свидетельствуют последние доклады, полученные в 2010 г., однако из 30 Сторон, представивших свой второй доклад об осуществлении, полный запрет на рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий ввели только 23 Стороны (около 75%) и также распространили действие этого запрета на трансграничную рекламу только 11 Сторон (почти 35%), хотя предусмотренный Статьей 13 пятилетний срок истек. Таким образом, осуществление Статьи 13 в целом и в связи с мерами трансграничного характера в частности может и далее требовать содействия в виде обмена информацией и наилучшей практикой, анализа и представления информации о появляющихся технологиях и знаниях, а также оказания Сторонам содействия в случае необходимости.

4. На этом фоне и в соответствии с решением Конференции Сторон Секретариат Конвенции провел обзор и оценку рекомендаций рабочей группы, проведя также консультации с соответствующими департаментами ВОЗ и секретариатами других договоров, когда это было необходимо. Рекомендации были сгруппированы по трем категориям: предоставление экспертного опыта и обмен информацией; отчетность и механизмы оказания Сторонам содействия; и иные задачи, подлежащие осуществлению на международном уровне.

¹ См. решение FCTC/COP3(14). Это решение, включая Приложение к нему, содержится в Приложении к настоящему документу.

² *Сводный доклад 2009 г. о глобальном прогрессе в осуществлении Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака*, Женева, Секретариат Конвенции Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака, 2009 г. (FCTC/2009.1). Этот доклад помещен на веб-сайте РБКТ ВОЗ: <http://www.who.int/fctc/>.

³ Из этих Сторон, 25 относятся к Европейскому региону ВОЗ.

РЕКОМЕНДАЦИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, НАЦЕЛЕННЫЕ НА ПЕРЕДАЧУ ЭСПЕРТНОГО ОПЫТА И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

5. Рекомендации в рамках этой категории призваны содействовать обмену информацией и наилучшей практикой между Сторонами, а также облегчить им доступ к техническому и иному содействию. По мнению Секретариата Конвенции, два предложения рабочей группы, а именно о создании группы экспертов и специального веб-сайта, будут иметь ключевое значение для достижения общих целей, преследуемых рекомендациями этой категории. Веб-сайт по обмену информацией о рекламе, стимулировании продажи и спонсорстве позволит Сторонам делиться накопленным опытом и благодаря обеспечению доступа к самой разнообразной информации будет способствовать осуществлению Статьи 13 на международном уровне. Возможно, что предлагаемая группа экспертов сыграет также важную роль в оказании Сторонам технического содействия, анализируя и предоставляя соответствующую информацию (в том числе через веб-сайт), например о появляющихся методах и формах трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства. Эта группа также сможет делиться своим экспертным опытом с заинтересованными Сторонами через Секретариат Конвенции, внося существенный вклад в техническую поддержку Сторон.

Группа экспертов по трансграничной рекламе, стимулированию продажи и спонсорству

6. Рабочая группа рекомендовала создать группу экспертов, чтобы представлять Конференции Сторон обновленную информацию об изменениях в области технологии и наилучшей практике, а также осуществлять мониторинг и рассмотрение руководящих принципов осуществления Статьи 13 и механизмов содействия международному сотрудничеству между Сторонами в этой области¹.

7. Эта группа экспертов могла бы воспользоваться накопленным опытом прежней группы экспертов, созданной Конференцией Сторон на ее первой сессии, которой было поручено подготовить типовую схему протокола о трансграничной рекламе, стимулировании продажи и спонсорстве². Конференция Сторон должна будет сформулировать мандат новой группы экспертов. Она также должна будет определить состав и процедуру формирования этой группы, в том числе процесс выдвижения кандидатур экспертов или их замены и периодичность проведения ее совещаний.

8. Один из возможных механизмов образования такой группы мог бы состоять в выдвижении региональными группами Сторон кандидатур, по которым будет предоставляться справочная информация и биографии. К выдвижению кандидатур экспертов в состав группы можно было бы также привлечь соответствующие межправительственные и неправительственные организации. Президиуму Конференции Сторон можно было бы затем поручить назначение членов группы экспертов на основе обзора кандидатур, подготовленного Секретариатом Конвенции, с

¹ См. подпункт 2(7) Приложения к решению FCTC/COP3(14).

² См. документ FCTC/COP/2(10).

тем чтобы обеспечить наилучшую техническую и региональную сбалансированность. Прежний опыт указывает на то, что в интересах обеспечения бюджетной и оперативной эффективности эта группа должна насчитывать максимум 15 членов.

9. Расходы на проведение в Женеве в течение двухгодичного периода двух совещаний группы из 15 экспертов (по три дня каждое, по одному совещанию в год) составят примерно 160 000 долл. США¹. Секретариат Конвенции сможет обеспечить секретариатское обслуживание, необходимое для поддержки работы группы экспертов.

Веб-сайт

10. Рабочая группа предложила создать веб-сайт, который будет служить информационным центром и каналом уведомления Сторон о случаях трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства.

11. В соответствии с рекомендациями рабочей группы такой веб-сайт должен использоваться для обмена информацией, особенно о лицах или субъектах, ответственных за создание, размещение и/или распространение трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства; о новых и возникающих методах и видах трансграничной рекламы, стимулирования продажи табачных изделий и спонсорства за их счет; новых явлениях в технологии; принятом законодательстве и нормативных положениях; извлеченных уроках и потребностях и возможностях в области научных исследований. Этот веб-сайт также позволит в соответствующих случаях обмениваться информацией о нарушениях или предполагаемых нарушениях законодательства или нормативных положений и происхождении уведомлений или жалоб, о незавершенных расследованиях или правоприменительных действиях; о результатах любых соответствующих расследований или правоприменительных, а также о судебной практике, запланированных и осуществленных программах подготовки или информирования населения².

12. Прежде чем в деталях оценивать рекомендации по такому веб-сайту, Конференция Сторон, возможно, рассмотрит ряд общих моментов создания такого сайта, в том числе вопросы о том, где этот веб-сайт будет размещаться и кто будет оказывать техническую поддержку и оплачивать сопутствующие расходы. Эти и другие моменты более подробно рассматриваются ниже.

(a) Привязка к базе данных с докладами Сторон

13. В соответствии со Статьей 21 РКБТ ВОЗ Стороны обязаны представлять Конференции Сторон периодические доклады о выполнении Конвенции. Секретариат Конвенции создал на веб-сайте РКБТ ВОЗ базу данных с докладами Сторон, чтобы

¹ Эта цифра складывается из расходов в размере 70 000 долл. США на оплату проезда и расходов в размере 10 000 долл. США на обеспечение документации и на материально-техническое обеспечение для каждого совещания.

² См. подпункт 2(3), третье тире, Приложения к решению FCTC/COP3(14).

облегчить обмен информацией между Сторонами и упростить доступ к данным, представляемым Сторонами в их докладах. Эта база данных служит центральной платформой для обмена информацией и ее распространения. Секретариат Конвенции рекомендует предусмотреть, чтобы веб-сайт, создаваемый в связи со Статьей 13 Конвенции, стал неотъемлемым дополнением существующей базы данных с докладами Сторон, а не автономным сайтом, с тем чтобы посетители сайта могли воспользоваться уже имеющейся информацией и чтобы обеспечить синергизм и эффективность. Секретариат Конвенции рекомендует применять этот комплексный подход в отношении любых других веб-сайтов, создаваемых в связи с конкретными положениями Конвенции, если Конференция Сторон запросит их создание в будущем.

(b) Размещение веб-сайта и необходимые ресурсы

14. Согласно анализу Секретариата Конвенции, имеются следующие варианты размещения веб-сайта:

- Если бы предлагаемый веб-сайт размещался в рамках домена ВОЗ (как в случае веб-сайта РКБТ ВОЗ), то техническую поддержку могли бы обеспечить службы ВОЗ на платной основе. Создание системы управления контентом не потребовалось бы, так как можно было бы использовать существующую систему.
- Создание новой системы управления контентом вне домена ВОЗ обеспечило бы большую гибкость (при использовании существующей системы ВОЗ действует общий порядок и существуют рамки). Однако пришлось бы приобрести название домена, создать систему управления контентом с помощью внешнего подрядчика и обеспечить техническую поддержку также с привлечением внешнего подрядчика. Это повлекло бы расходы. Например, создание сопоставимой системы управления контентом для веб-сайта какого-либо партнерства ВОЗ обходится примерно в 100 000 долл. США.

15. В связи с веб-сайтом потребуется персонал в двух областях.

- **Поддержка в области информационной технологии в целях создания и поддержания веб-сайта.** Если бы веб-сайт размещался на базе ВОЗ, то такую поддержку могли бы обеспечить сотрудники Организации, занимающиеся информационной технологией (в порядке участия в расходах Секретариат Конвенции должен был бы ежегодно выплачивать примерно 17 000 долл. США, что эквивалентно 10% от содержания одного сотрудника Р-3). Если бы веб-сайт размещался вне ВОЗ, то расходы на поддержку в области информационной технологии составили бы примерно 36 000 долл. США в год (и еще примерно 6 000 долл. США расходовались бы на хостинг сайта).
- **Управление контентом.** Если допустить, что для получения информации на веб-сайте будет существовать один общий пункт входа (например, адрес электронной почты) и что только Секретариат Конвенции будет иметь

возможность загружать документы, то потребуется один технический сотрудник категории специалиста (на уровне P2). Согласно рекомендациям рабочей группы, это лицо должно будет исполнять несколько функций. Они будут включать мониторинг и обновление перечня контактных лиц Сторон, а также мониторинг поступающей информации и принятие необходимых мер в отношении сохранения документов в надлежащем разделе сайта и принятие решения о том, следует ли направлять документы и кому. При использовании веб-сайта для уведомления о случаях трансграничной рекламы, стимулирования продажи табачных изделий или спонсорства за их счет этот сотрудник будет исполнять соответствующие обязанности. Этот сотрудник мог бы также оказывать содействие в осуществлении другой деятельности и проектов, особенно в управлении любыми веб-сайтами, которые могут потребоваться в связи с другими положениями Конвенции.

16. Если Конференция Сторон решит, что веб-сайт должен быть многоязычным, то его содержание усложнилось бы и обошлось бы дороже из-за расходов на перевод выкладываемых документов.

(с) Разделы веб-сайта и другие сопутствующие меры, рекомендованные рабочей группой

17. Рабочая группа сформулировала ряд подробных рекомендаций по веб-сайту. В частности, она рекомендовала, чтобы веб-сайт содержал три раздела: раздел, доступный только для Сторон; раздел, доступный для Сторон и наблюдателей, и раздел, открытый для всех. Секретариат Конвенции счел технически возможным создать и поддерживать указанные три раздела и также пришел к следующим заключениям:

- Было бы полезно составить перечень контактных лиц Сторон по вопросам рекламы, стимулирования продажи табачных изделий и спонсорства за их счет помимо существующего перечня координаторов для поддержания общих контактов между Секретариатом Конвенции и Сторонами. Это облегчило бы обмен информацией между Сторонами, поскольку у различных Сторон реклама, стимулирование продажи и спонсорство могут находиться в ведении различных субъектов. Этот перечень мог бы вести Секретариат. Для того, чтобы сайт мог обновляться, Сторонам следует договориться о передаче Секретариату соответствующих деталей и его информировании о любых изменениях. Секретариаты нескольких договоров в области окружающей среды помещают на своих веб-сайтах перечни контактных лиц Сторон без ограничения доступа¹.
- Сторонам и соответствующим международным организациям можно было бы предложить выдвинуть кандидатуры экспертов для включения в список

¹ Например, секретариаты Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалении.

экспертов, созданный и поддерживаемый Секретариатом Конвенции в консультации с Президиумом.

- Информация, подлежащая предоставлению только Сторонам, могла бы включать возникающие виды рекламы, стимулирования продажи и спонсорства, а также средства, используемые табачной промышленностью, чтобы обойти нормативные положения. Эта задача могла бы в значительной мере решаться в увязке с предлагаемой группой экспертов по трансграничной рекламе, стимулированию продажи или спонсорству, которая этому способствовала бы.

18. Рабочая группа также предложила, чтобы при уведомлении одной Стороны другой Стороной о трансграничной рекламе, стимулировании продажи табачных изделий и спонсорстве за счет табачных изделий, которые, как предполагается или действительно, исходят с территории первой Стороны, она была обязана подтвердить получение уведомления и информировать уведомляющую Сторону о любом расследовании или иных действиях, предпринятых в ответ¹. В связи с этим предложением следует отметить, что подобный механизм может потребовать принятия правового обязательства на более официальном уровне, чем решение Конференции Сторон, например в форме протокола. Это соответствовало бы решению, принятому Конференцией Сторон по возможным основным элементам протокола о трансграничной рекламе, стимулировании продажи и спонсорстве, которое включало такую процедуру уведомления². Включить в возможный протокол процедуры уведомления и направления ответа также предложила группа экспертов по трансграничной рекламе, стимулированию продажи и спонсорству в ее докладе для второй сессии Конференции Сторон³.

19. Секретариат изучил техническую осуществимость такого механизма уведомления и был проинформирован о том, что это можно будет сделать через веб-сайт, как это предлагает рабочая группа. Однако дальнейшая оценка будет возможна лишь при согласии Конференции Сторон установить конкретную процедуру уведомления.

20. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии решения создать правовую основу для такого механизма уведомления. В качестве альтернативы Конференция Сторон могла бы призвать Стороны использовать такой механизм на двусторонней основе.

¹ См. подпункт 2(3), второе тире, Приложения к решению FCTC/COP3(14).

² См. решение FCTC/COP3(13).

³ Документ FCTC/COP/2/10, пункт 21.

РЕКОМЕНДАЦИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОРЯДКА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ И МЕХАНИЗМОВ ОКАЗАНИЯ СОДЕЙСТВИЯ

Порядок представления отчетности в рамках Конвенции

21. Рекомендованный рабочей группой пересмотр вопросов, входящих в схему отчетности РКБТ ВОЗ, уже осуществлен. На третьей сессии Конференции Сторон вопросы, предложенные рабочей группой, были рассмотрены и включены в вопросник, чтобы отразить в схеме основные положения руководящих принципов осуществления Статьи 13. Кроме того, более не требуется использовать различные категории вопросов в отношении Статьи 13, поскольку Стороны обязаны отвечать на все вопросы, содержащиеся в пересмотренном вопроснике; вопросы не подразделяются более на "факультативные" и "основные".

Механизмы оказания Сторонам содействия

22. Рабочая группа рекомендовала Секретариату Конвенции рассмотреть механизмы обеспечения для Сторон эффективного доступа к мерам, указанным в рекомендациях рабочей группы¹, с учетом особых потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой и, соответственно, информировать Стороны.

23. Секретариат Конвенции рекомендует осуществлять вышеуказанные предложения в рамках действующих механизмов оказания содействия, вытекающих из Конвенции и соответствующих решений Конференции Сторон, например: оценок потребностей (продолжая рассматривать Статью 13 в качестве одного из ключевых аспектов совместных оценок, проводимых с заинтересованными Сторонами); содействия передаче опыта и технологии в соответствии со Статьей 22 (в частности, используя и расширяя соответствующий опыт, приобретенный в связи с предупреждениями о вреде для здоровья); дальнейшего распространения руководящих принципов, принятых Конференцией Сторон по Статье 13, и технических консультаций по их осуществлению (в том числе путем сохранения и дальнейшего усиления внимания, уделяемого Статье 13 в ходе межстрановых рабочих совещаний и семинаров); и механизма обратной связи, являющегося элементом представления отчетности по Конвенции (особенно с учетом того факта, что для все большего числа Сторон приближается крайний срок осуществления, предусмотренный Статьей 13). Могут также появиться новые возможности в рамках мероприятий по содействию сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству под руководством Конференции Сторон.

24. Секретариат Конвенции будет и далее координировать оказание помощи с соответствующими департаментами и бюро ВОЗ и другими международными партнерами с целью обеспечить оказание необходимой помощи. В частности, Инициатива ВОЗ по освобождению от табачной зависимости разработает в этой

¹ См. пункты 2(2), 2(3) и 2(4) Приложения к решению FCTC/COP3(14).

области дополнительные материалы по техническим ресурсам для использования при оказании странам помощи.

ДРУГИЕ ЗАДАЧИ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

25. Рабочая группа рекомендовала осуществить на международном уровне ряд других задач¹ в порядке, который будет определен Конференцией Сторон. Некоторые из задач, рекомендованных в этой связи рабочей группой, были рассмотрены выше.

26. Следующие задачи могли бы решаться Секретариатом Конвенции с помощью или при поддержке группы экспертов: содействие оказанию технической помощи Сторонам в связи с трансграничной рекламой, стимулированием продажи табачных изделий и спонсорством за их счет; оценка соответствующих потребностей в области научных исследований и доведение этих потребностей до сведения Сторон, органов, финансирующих исследования, и заинтересованных исследователей; представление регулярных докладов о достигнутом Сторонами прогрессе в осуществлении Статьи 13 Конвенции, что может включать рекомендации о пересмотре или внесении изменений в руководящие принципы осуществления Статьи 13; представление регулярных докладов об эффективности мер, принятых с целью облегчить соответствующее международное сотрудничество, и о возможных путях повышения эффективности этих мер.

27. На выполнение этой работы уйдет основная часть времени одного сотрудника Секретариата Конвенции (на уровне Р3 или Р4), обладающего конкретным опытом в этой области. Если Конференция Сторон утвердит вышеуказанное, то этот сотрудник также сможет поддерживать контент предлагаемого веб-сайта и, таким образом, необходимость в сотруднике Р2 для поддержания сайта, о котором шла речь выше, отпадет.

28. Эти функции также следует отразить в круге ведения группы экспертов, если такая группа будет создана Конференцией Сторон.

29. Ниже обобщены другие рекомендации рабочей группы и сопутствующая деятельность, предлагаемая Секретариатом Конвенции.

¹ См. пункт 2(4) Приложения к решению FCTC/COP3(14).

Рекомендация рабочей группы

Предлагаемая деятельность

Поддержание контактов с соответствующими органами, в том числе соответствующими международными и региональными межправительственными организациями и соответствующими неправительственными организациями по вопросам осуществления Статьи 13 Конвенции.

Секретариат Конвенции подготовил для четвертой сессии Конференции Сторон доклад о возможности укрепления осуществления Конвенции с помощью сотрудничества с международными организациями и органами¹. Опираясь на этот доклад и любую другую соответствующую информацию, Конференция Сторон, возможно, пожелает дать указания относительно получения поддержки в работе в этой области от соответствующих международных организаций.

Координация усилий Сторон по изысканию новых технологий для содействия в ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи табачных изделий и спонсорства за счет этих изделий.

Конференция Сторон, возможно, пожелает побудить Стороны к осуществлению такой координации, предложив также Секретариату Конвенции содействовать обмену соответствующим опытом и информацией в координации с предлагаемой группой экспертов.

Содействие росту информированности общественности по вопросам трансграничной рекламы, стимулирования продажи табачных изделий и спонсорства за счет этих изделий.

Конференция Сторон могла бы предложить Сторонам или призвать Стороны осуществить эту задачу. Кроме того, этот вопрос рассматривается в проекте руководящих принципов осуществления Статьи 12 (*Просвещение, передача информации, подготовка и информирование населения*), который будет представлен Конференции Сторон на ее четвертой сессии².

Предложение наблюдателям на Конференции Сторон предоставить Секретариату Конвенции соответствующую информацию относительно трансграничной рекламы, стимулирования продажи табачных изделий и спонсорства за счет этих изделий.

Конференция Сторон могла бы принять решение о том, чтобы предложить наблюдателям предоставить такую информацию Секретариату Конвенции, который мог бы в свою очередь поместить эту информацию на предлагаемом веб-сайте.

¹ Документ FCTC/COP/4/17.

² Документ FCTC/COP/4/8.

ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

30. Конференции Сторон предлагается рассмотреть рекомендации рабочей группы в свете настоящего доклада.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ FCTC/COP3(14)**FCTC/COP3(14) Меры, которые будут способствовать ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства (в связи со Статьей 13)**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение FCTC/COP2(8) об учреждении рабочей группы для разработки руководящих принципов по осуществлению Статьи 13 (*Реклама, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий*) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака и представлению рекомендаций по основным элементам протокола о трансграничной рекламе, стимулировании продажи и спонсорству, которые дополнили бы указанные руководящие принципы, а также по любым другим мерам, которые способствовали бы ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства;

учитывая свои решения FCTC/COP3(12) и FCTC/COP3(13),

1. ПОСТАНОВИЛА:

(a) принять к сведению рекомендации рабочей группы по мерам, которые будут способствовать ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства, содержащиеся в Приложении к настоящему решению;

(b) продолжить рассмотрение этих рекомендаций на своей четвертой сессии;

2. ПОРУЧИЛА Секретариату Конвенции проанализировать последствия осуществления рекомендаций и предложить варианты дальнейшей работы и представить доклад по этому вопросу на четвертой сессии Конференции Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации в отношении других мер, которые будут способствовать ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства

1. Во время своих обсуждений рабочая группа отметила, что международное сотрудничество имеет важное значение для ликвидации как внутренней, так и трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака. Конференция Сторон поручила рабочей группе сделать рекомендации в отношении других мер, которые будут способствовать ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства. Эти рекомендации изложены ниже.

Рекомендации

2. Рабочая группа, приняв во внимание тот факт, что эффективность усилий по ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака зависит не только от инициатив, предпринимаемых отдельными Сторонами, но и от степени, в которой Стороны сотрудничают в преодолении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака, и что Стороны Конвенции уже взяли обязательства в отношении международного сотрудничества, в том числе согласно Статье 13.6 (*Сотрудничество в разработке технологий и других средств, необходимых для содействия ликвидации трансграничной рекламы*); Статье 19 (*Ответственность*); Статье 20 (*Научные исследования, эпиднадзор и обмен информацией*), в частности согласно Статье 20.4 (*Обмен открытой научно-технической, социально-экономической, коммерческой и юридической информацией, а также информацией в отношении практики табачной промышленности*); Статье 21 (*Отчетность и обмен информацией*), Статье 22 (*Сотрудничество в научно-технической и юридической областях и предоставление соответствующего опыта*) и Статье 26 (*Финансовые ресурсы*), рекомендует:

(1) чтобы вопросы по Статье 13 в схеме отчетности, принятой Конференцией Сторон¹:

- были пересмотрены для отражения основных положений руководящих принципов по Статье 13, которые должны быть приняты Конференцией Сторон на ее третьей сессии²;
- были пересмотрены для включения следующего вопроса: "Создают ли ваша конституция или конституционные принципы препятствия для введения полного запрета на всю рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табака? Если "да", просьба дать подробную информацию"; и
- были перенесены из раздела "Факультативные вопросы" в раздел "Основные вопросы";

(2) чтобы был создан веб-сайт, которому будет оказываться содействие и который будет использоваться в качестве основного источника информации по вопросам трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства, а также в качестве средства для уведомления о случаях трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства; на этот веб-сайт должен заноситься соответствующий материал. Веб-сайт, обеспечивая защиту личных данных и торговых секретов, должен включать:

- (i) раздел, доступный только для Сторон, включающий:

¹ Решение FCTC/COP1(14).

² См. решение FCTC/COP3(12), Приложение.

- (a) обновленный список контактных пунктов Сторон;
 - (b) регистр экспертов, которые могут оказывать техническую помощь и проводить подготовку по соответствующим вопросам; и
 - (c) другую информацию, предоставленную Сторонами или Секретариатом Конвенции для обмена только со Сторонами;
- (ii) раздел, доступный для Сторон и наблюдателей, включающий:
- (a) механизм для сообщения о случаях трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства; и
 - (b) информацию, предоставленную Сторонами и Секретариатом Конвенции для обмена только со Сторонами и наблюдателями, но не с широкой публикой;
- (iii) раздел, доступный для широкой публики, включающий:
- (a) информацию, предоставленную Сторонами или Секретариатом Конвенции для обмена с широкой публикой;
 - (b) фактические данные о воздействии трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака и об эффективности полного запрета на трансграничную рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табака; и
 - (c) связи с веб-сайтами других соответствующих органов;
- (3) чтобы Стороны, обеспечивая защиту личных данных и торговых секретов:
- определили пункт для контактов с Секретариатом Конвенции по вопросам рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака и для подробного уведомления Секретариата Конвенции о любых изменениях;
 - после уведомления другой Стороной о трансграничной рекламе, стимулировании продажи и спонсорстве табака, которые, как предполагается или действительно, исходят с ее территории, подтверждали уведомление и информировали уведомившую сторону в разумные сроки о любом расследовании или любых действиях, предпринятых в ответ на уведомление;
 - использовали веб-сайт для обмена надлежащим образом соответствующей информацией с другими Сторонами, наблюдателями и широкой публикой, в частности, в отношении:

- лиц или учреждений, отвечающих за производство, размещение и/или распространение трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
 - новых или возникающих методов и видов трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
 - новых явлений в технологии;
 - уроков, извлеченных при решении вопросов, связанных с трансграничной рекламой, стимулированием продажи и спонсорством табака;
 - потребностей и возможностей в области исследований;
 - законодательства или регулирования, включая связи с таким законодательством или регулированием;
 - нарушений или предполагаемых нарушений законодательства или регулирования и происхождения сделанных уведомлений или жалоб;
 - в случае необходимости, незавершенных расследований или правоприменительных действий;
 - в случае необходимости, результатов любых соответствующих расследований или правоприменительных действий;
 - судебной практики, включая связи с такой судебной практикой;
 - запланированных или осуществленных программ просвещения, подготовки или информирования населения;
- уведомляли Секретариат Конвенции о правительственных или неправительственных экспертах, которые могут оказывать техническую помощь и проводить подготовку для Сторон по соответствующим вопросам;
- (4) чтобы на международном уровне следующие задачи были выполнены таким образом, который будет определен Конференцией Сторон:
- передача уведомления от Стороны или наблюдателей о случае трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака соответствующему контактному пункту в Стороне, с территории которой действительно или предположительно исходят трансграничная реклама, стимулирование продажи и спонсорство табака;

- определение правительственных или неправительственных экспертов, которые могут оказывать техническую помощь и проводить подготовку для Сторон по соответствующим вопросам;
 - предоставление Сторонам обновленной информации о соответствующих явлениях, включая появление новых и возникающих методов и видов трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства, и о соответствующих явлениях в области технологии, а также передача информации о таких явлениях Сторонам и, соответствующим образом, наблюдателям и широкой публике;
 - содействие оказанию технической помощи Сторонам в отношении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
 - оценка исследовательских потребностей в отношении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака и передача информации о таких потребностях Сторонам, органам, финансирующим такие исследования, и заинтересованным исследователям;
 - установление связей с соответствующими органами, включая соответствующие международные и региональные межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации, в отношении осуществления Статьи 13;
 - координация усилий Сторон по поиску новых технологий для оказания помощи в ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
 - содействие информированию населения о вопросах, касающихся трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
 - представление регулярных докладов о прогрессе Сторон в осуществлении Статьи 13, которые могут включать рекомендации о рассмотрении или исправлении руководящих принципов по осуществлению Статьи 13; и
 - представление регулярных докладов об эффективности механизмов, созданных для содействия международному сотрудничеству в отношении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака и способов повышения эффективности этих механизмов;
- (5) чтобы наблюдателям Конференции Сторон было предложено представить соответствующую информацию Секретариату Конвенции в отношении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака, включая информацию о:

- лицах или учреждениях, отвечающих за производство, размещение и/или распространение трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
- новых и возникающих методах и видах трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака;
- новых явлениях в технологии;
- потребностях и возможностях в области исследований; и
- запланированных или осуществленных программах просвещения, подготовки или информирования населения;

(6) чтобы Секретариат Конвенции изучил механизмы оказания любой помощи, необходимой для предоставления Сторонам эффективного доступа к таким мерам, которые упомянуты в пунктах (2), (3) и (4), учитывая особые потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и передал соответствующую информацию Сторонам;

(7) чтобы была создана группа экспертов по трансграничной рекламе, стимулированию продажи и спонсорству за счет табака со следующими функциями:

- предоставление Конференции Сторон обновленной информации о соответствующих явлениях в областях технологии, трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака и наилучшей практики в ответ на трансграничную рекламу, стимулирование продажи спонсорство табака;
- мониторинг и рассмотрение руководящих принципов осуществления Статьи 13 и механизмов, созданных для содействия международному сотрудничеству между Сторонами в отношении трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табака; и
- информирование Конференции Сторон через Секретариат Конвенции о выполнении этих функций.

= = =